

唐宋诗词精译

- 原诗
- 注释
- 译文
- 解析
- 诗人小传

诗卷

选析 / 耿建华

黄河出版社

唐宋诗词精译

诗卷

黄河出版社

责任编辑 程 鹏
封面设计 花海军

书名 唐宋诗词精译(诗卷)
著者 耿建华
出版 黄河出版社
发行 黄河出版社发行部
(济南市英雄山路 19 号 250002)
印刷 山东省莱芜市印刷厂
规格 787×1092 毫米 32 开本
19.3125 印张 380 千字
版次 1996 年 11 月第 1 版
印次 1996 年 11 月第 1 次印刷
印数 1—12000 册
书号 ISBN 7-80558-687-X/I·161
定价 39.80 元(两卷·本卷 19.90 元)

前 言

我国有着源远流长的诗歌传统。尤其是唐宋两代更是在中国诗歌史上大放异彩。唐代是中国古代诗歌的高峰,出现了许多著名的诗人,李白、杜甫、白居易是有世界声誉的伟大诗人,其他知名诗人也有 2300 多人。保存在《全唐诗》中的作品就有 48900 多首。宋代以词称盛,但词也是诗歌的一种体式。就诗本身说,宋诗固然不如唐诗名气那么大,但也有其独特之处,也出现了苏东坡、陆游等大诗人,也有不少脍炙人口之作。其本身所有的特色是唐诗所无的。唐诗以韵胜,贵酝藉空灵;宋诗以意胜,贵深析透辟。唐诗美在情辞,宋诗美在气骨。而宋诗又是从唐诗发展而来,宋代诗人多宗唐诗,有学李白的,有学杜甫的,也有学白居易的,但有成就的诗人皆学而能化,在继承传统的基础上展示自己的风骨和才情。唐诗和宋诗都是我们文学宝库中的珍贵遗产。

过去出过不少唐诗选本,宋诗选本较少些,将唐宋诗选在一个集子里似乎还没有过。我们从广为流传的唐诗和宋诗中精选 300 余首编在一起,一是使大家能从中看出唐宋诗的联系和变化,二是便于大家翻检。所选诗作并不以《唐诗三百首》等为蓝本,而是重新另选,一是选名家名诗,二是选有特色、有个性而别的选本未选过的。所选诗作艺术上均有鲜明特

色。为了方便读者,每位诗人都有小传;对每首诗所用典故均加注释,有些较生僻的字词也加了注音和解释;对所选诗作均用现代汉语翻译,尽量保持原作的风貌,译诗也尽量能体现格律诗特点。对一些诗作的解析,笔者吸收最近的研究成果,对一些旧说进行了订正,也算是一家之言。

本书编写时正值盛夏,于酷暑中挥汗伏案,又加之笔者学力有限,其疏漏之处在所难免,还请方家和读者教正。

1995年7月于山东大学

目 录

前 言	(1)
魏 征	
述怀	(2)
李世民	
山阁晚秋	(5)
卢照邻	
九月九日登玄武山	(8)
骆宾王	
在狱咏蝉	(10)
于易水送人	(11)
杜审言	
春日京中有怀	(13)
王 勃	
滕王阁	(15)
送杜少府之任蜀州	(17)
山中	(18)
杨 炯	
从军行	(20)
刘希夷	
江南曲 其二	(22)
宋之问	
灵隐寺	(24)
渡汉江	(27)

郭 震

- 古剑篇 (29)

沈佺期

- 入少密溪 (32)

- 古意呈补阙乔知之 (34)

贺知章

- 咏柳 (37)

- 回乡偶书 (38)

张旭

- 桃花溪 (40)

- 山行留客 (41)

张若虚

- 春江花月夜 (43)

陈子昂

- 感遇诗三十八首 其三十五 (47)

- ✓登幽州台歌 (49)

- 送客 (50)

- 度荆门望楚 (51)

- 送魏大从军 (52)

苏 颙

- 晓济胶川南入密界 (55)

- 长相思 (56)

张九龄

- 折杨柳 (58)

- 望月远怀 (59)

- 感遇 其一 (61)

感遇 其七	(62)
李隆基	
野次喜雪	(65)
王 翰	
凉州词	(67)
王 湾	
次北固山下	(69)
王之涣	
登鹳雀楼	(72)
凉州词	(73)
孟浩然	
✓ 夏日南亭怀辛大	(76)
✓ 夜归鹿门山歌	(77)
望洞庭湖赠张丞相	(79)
过故人庄	(81)
春晓	(82)
✓ 秋登万山寄张五	(83)
✓ 宿业师山房待丁大不至	(84)
与诸子登岷山	(86)
岁暮归南山	(87)
宿桐庐江寄广陵旧游	(88)
李 颀	
赠张旭	(90)
送魏万之京	(93)
✓ 古意	(94)
王昌龄	

越女	(96)
从军行 其一	(98)
从军行 其四	(99)
出塞 其一	(100)
采莲曲 其二	(101)
长信秋词 其三	(102)
芙蓉楼送辛渐 其一	(103)
✓ 塞上曲	(105)
✓ 塞下曲	(106)

王 维

终南别业	(108)
山居秋暝	(110)
汉江临泛	(111)
使至塞上	(113)
鸟鸣涧	(114)
竹里馆	(116)
九月九日忆山东兄弟	(117)
送元二使安西	(118)
✓ 送别	(119)
青溪	(120)
✓ 渭川田家	(121)
✓ 西施咏	(123)
洛阳女儿行	(125)
辋川闲居赠裴秀才迪	(127)
归嵩山作	(128)
终南山	(129)

酬张少府	(131)
过香积寺	(132)
送梓州李使君	(133)
积雨辋川庄作	(135)
鹿柴	(136)
相思	(137)

李 白

蜀道难	(139)
将进酒	(145)
行路难 其一	(148)
长相思	(150)
侠客行	(151)
静夜思	(154)
峨眉山月	(155)
赠汪伦	(156)
✓ 庐山谣寄卢侍御虚舟	(157)
✓ 梦游天姥吟留别	(160)
黄鹤楼送孟浩然之广陵	(165)
渡荆门送别	(166)
✓ 宣州谢朓楼饯别校书叔云	(168)
陪侍郎叔游洞庭醉后 其三	(170)
望天门山	(171)
早发白帝城	(172)
✓ 月下独酌 其一	(173)
春夜洛城闻笛	(174)
✓ 春思	(175)

✓	下终南山过斛斯山人宿置酒	(177)
✓	关山月	(178)
✓	子夜吴歌 其三	(180)
✓	长干行 其一	(181)
✓	金陵酒肆留别	(184)
✓	赠孟浩然	(185)
	送友人	(187)
	听蜀僧濬弹琴	(188)
	夜泊牛渚怀古	(189)
	登金陵凤凰台	(191)
	怨情	(192)
	玉阶怨	(193)
崔 颢		
	黄鹤楼	(195)
高 适		
	燕歌行并序	(197)
	别董大 其一	(201)
	醉后赠张九旭	(202)
	古大梁行	(204)
	人日寄杜二拾遗	(206)
	送李侍御赴安西	(208)
储光羲		
	钓鱼湾	(210)
	江南曲四首 其三	(211)
刘长卿		
	逢雪夜宿芙蓉山主人	(213)

长沙过贾谊宅·····	(214)
经漂母墓·····	(216)
酬李穆见寄·····	(217)

杜 甫

✓ 望岳·····	(220)
房兵曹胡马·····	(221)
春日忆李白·····	(223)
饮中八仙歌·····	(224)
贫交行·····	(227)
✓ 丽人行·····	(228)
溪陂行·····	(232)
春望·····	(236)
✓ 赠卫八处士·····	(237)
石壕吏·····	(240)
月夜忆舍弟·····	(242)
蜀相·····	(243)
戏题王宰画山水图歌·····	(245)
客至·····	(247)
春夜喜雨·····	(249)
江上值水如海势聊短述·····	(250)
水槛遣心 其一·····	(252)
闻官军收河南河北·····	(253)
旅夜书怀·····	(254)
咏怀古迹 其三·····	(256)
登高·····	(257)
登岳阳楼·····	(259)

梦李白二首	(260)
丹青引赠曹将军霸	(263)
✓ 观公孙大娘弟子舞剑器行并序	(268)
✓ 月夜	(273)
春宿左省	(275)
天末怀李白	(276)
阁夜	(277)
八阵图	(279)
岑 参	
白雪歌送武判官归京	(281)
走马川行奉送封大夫出师西征	(284)
逢入京使	(286)
田使君美人舞如莲花北旋歌	(287)
邯郸客舍歌	(289)
山房春事二首 其一	(290)
春梦	(291)
李嘉佑	
伤吴中	(293)
元 结	
欸乃曲 其二	(295)
刘方平	
月夜	(297)
春怨	(298)
采莲曲	(299)
张 继	
枫桥夜泊	(300)

钱 起

- 省试湘灵鼓瑟····· (302)
送僧归日本····· (303)
归雁····· (305)

韩 翃

- 寒食····· (306)
羽林骑····· (307)

柳中庸

- 征人怨····· (308)

戴叔伦

- 怀素上人草书歌····· (310)
过三闾庙····· (312)
兰溪棹歌····· (313)

韦应物

- 有所思····· (315)
滁州西涧····· (316)
听莺曲····· (317)

卢 纶

- 和张仆射塞下曲 其二····· (321)
和张仆射塞下曲 其三····· (322)

李 益

- 盐州过胡儿饮马泉····· (324)
江南曲····· (326)
从军北征····· (327)
春夜闻笛····· (328)
夜上受降城闻笛····· (329)

	塞下曲·····	(330)
李 端		
	听箏·····	(331)
	闺情·····	(332)
孟 郊		
✓	游子吟·····	(334)
	秋夕贫居述怀·····	(336)
	巫山曲·····	(337)
杨巨源		
	城东春早·····	(339)
王 建		
	羽林行·····	(341)
	新嫁娘词·····	(343)
	雨过山村·····	(344)
韩 愈		
	山石·····	(346)
	题张十一旅舍 榴花·····	(349)
	听颖师弹琴·····	(350)
	左迁至蓝关示侄孙湘·····	(352)
	早春呈水部张十八员外·····	(354)
	雉带箭·····	(355)
	调张籍·····	(356)
张 籍		
	秋思·····	(361)
	凉州词·····	(362)
崔 护		

题都城南庄·····	(364)
------------	-------

刘禹锡

聚蚊谣·····	(366)
始闻秋风·····	(368)
西塞山怀古·····	(369)
酬乐天扬州初逢席上见赠·····	(371)
竹枝词 其一·····	(373)
秋词 其一·····	(374)
浪淘沙词 其一·····	(375)
再游玄都观绝句并引·····	(376)
乌衣巷·····	(379)
望洞庭·····	(380)

白居易

观刈麦·····	(382)
长恨歌·····	(385)
琵琶行并序·····	(395)
李白墓·····	(403)
赋得古原草离别·····	(404)
放言五首 其三·····	(405)
钱塘湖春行·····	(407)
大林寺桃花·····	(408)
问刘十九·····	(409)
暮江吟·····	(410)
井底引银瓶·····	(411)
花非花·····	(415)
杭州春望·····	(416)

	余杭形胜·····	(417)
	与梦得沽酒闲饮且约后期·····	(418)
徐 凝		
	忆扬州·····	(420)
李 涉		
	牧童词·····	(422)
柳宗元		
	早梅·····	(424)
	渔翁·····	(426)
	登柳州城楼寄漳汀封连四州刺史·····	(427)
	江雪·····	(429)
	别舍弟宗一·····	(430)
元 稹		
	遣悲怀三首·····	(432)
	离思诗 其二·····	(436)
	离思诗 其四·····	(436)
贾 岛		
	剑客·····	(439)
	登江亭晚望·····	(440)
	题李凝幽居·····	(441)
	寻隐者不遇·····	(443)
张 祜		
	宫词二首 其一·····	(444)
	集灵台 其一·····	(445)
	集灵台 其二·····	(446)
	题金陵渡·····	(447)